

Na temelju članka 32. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora («Narodne novine – Međunarodni ugovori» br. 28/96.), Državni zavod za intelektualno vlasništvo objavljuje u izvorniku na engleskom i u prijevodu na hrvatskom jeziku:

**ADMINISTRATIVE COUNCIL
DECISION OF THE ADMINISTRATIVE COUNCIL
OF 13 DECEMBER 2013 AMENDING RULE 6
OF THE IMPLEMENTING REGULATIONS TO
THE EUROPEAN PATENT CONVENTION AND
ARTICLE 14(1) OF THE RULES RELATING TO FEES
(CA/D 19/13)**

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention (hereinafter referred to as »EPC«) and in particular Article 33(1)(c) and (2)(d) thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Budget and Finance Committee,
HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Rule 6 of the Implementing Regulations to the EPC shall read as follows:

**ODLUKA UPRAVNOG VIJEĆA OD 13. PROSINCA
2013. GODINE KOJOM SE MIJENJA I DOPUNJUJE
PRAVILO 6. I ČLANAK 14. PROVEDBENOG
PRAVILNIKA EUROPSKE PATENTNE KONVENCIJE
(CA/D 19/13)**

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE PATENTNE ORGANIZACIJE,
uzimajući u obzir Europsku patentnu konvenciju (u daljnjem tekstu »EPC«), a posebno njezin članak 33. stavak 1. podstavak (c) i stavak 2. podstavak (d),

na prijedlog predsjednika Europskog patentnog ureda,
uzimajući u obzir mišljenje Odbora za proračun i financije,
ODLUČILO JE KAKO SLIJEDI:

Članak 1.

Pravilo 6. Provedbenog pravilnika EPC-a mijenja se i dopunjuje kako slijedi:

«Rule 6

Filing of translations and reduction of fees

(1) A translation under Article 14, paragraph 2, shall be filed within two months of filing the European patent application.

(2) A translation under Article 14, paragraph 4, shall be filed within one month of filing the document. This shall also apply to requests under Article 105a. Where the document is a notice of opposition or appeal, or a statement of grounds of appeal, or a petition for review, the translation may be filed within the period for filing such a notice or statement or petition, if that period expires later.

(3) Where a person referred to in Article 14, paragraph 4, files a European patent application or a request for examination in a language admitted in that provision, the filing fee or examination fee shall be reduced in accordance with the Rules relating to Fees.

(4) The reduction referred to in paragraph 3 shall be available for:

- (a) small and medium-sized enterprises;
- (b) natural persons; or
- (c) non-profit organisations, universities or public research organisations.

(5) For the purposes of paragraph 4(a), Commission recommendation 2003/361/EC of 6 May 2003¹ concerning the definition of micro, small and medium-sized enterprises as published in the Official Journal of the European Union L 124, p. 36 of 20 May 2003 shall apply.

(6) An applicant wishing to benefit from the fee reduction referred to in paragraph 3 shall declare himself to be an entity or a natural person within the meaning of paragraph 4. In case of reasonable doubt as to the veracity of such declaration, the Office may require evidence.

(7) In case of multiple applicants, each applicant shall be an entity or a natural person within the meaning of paragraph 4.»

Article 2

Article 14(1) of the Rules relating to Fees shall read as follows:

«(1) The reduction laid down in Rule 6, paragraph 3, of the Convention shall be 30% of the filing fee or examination fee.»

Article 3

The provisions mentioned in Article 1 and Article 2 of this decision shall enter into force on 1 April 2014.

Article 4

(1) Rule 6 EPC and Article 14(1) of the Rules relating to Fees as amended under Article 1 and Article 2 of this decision shall apply to European patent applications filed on or after 1 April 2014, as well as to international applications entering the European phase on or after that date.

(2) Rule 6 EPC and Article 14(1) of the Rules relating to Fees as amended under Article 1 and Article 2 of this decision shall apply to oppositions, appeals, petitions for review or requests for limitation or revocation filed on or after 1 April 2014.

Done at Munich, 13 December 2013

For the Administrative Council
The Chairman
Jesper Kongstad

»Pravilo 6.

Podnošenje prijevoda i smanjenje iznosa pristojbi

(1) Prijevod iz članka 14. stavka 2. podnosi se u roku od dva mjeseca od podnošenja europske patentne prijave.

(2) Prijevod iz članka 14. stavka 4. podnosi se u roku od mjesec dana od podnošenja dokumenta. Isto se odnosi i na zahtjeve iz članka 105.a. Ako je dokument prigovor ili žalba ili obrazloženje žalbe ili zahtjev za reviziju, prijevod se može podnijeti u roku za podnošenje takva prigovora ili takve žalbe ili takva obrazloženja ili takva zahtjeva, ako taj rok istječe kasnije.

(3) Kada osoba iz članka 14. stavka 4. podnosi europsku patentnu prijavu ili zahtjev za ispitivanje, na jeziku prihvaćenom u toj odredbi, iznosi pristojbe za podnošenje, smanjuju se u skladu s Pravilnikom o pristojbama.

(4) Smanjenje iz stavka 3. mora biti na raspolaganju za:

- (a) malo i srednje poduzetništvo;
- (b) fizičke osobe; ili
- (c) neprofitne organizacije, sveučilišta ili javne istraživačke organizacije.

(5) Za potrebe stavka 4. podstavka (a), u odnosu na definiciju mikro, malog i srednjeg poduzetništva primjenjuju se Preporuke Komisije 2003/361/ EZ od 6. svibnja 2003.¹ kako su objavljene u Službenom listu Europske unije L 124, str. 36 od 20. svibnja 2003.

(6) Podnositelj prijave koji želi imati koristi od smanjenja naknada iz stavka 3. mora dati izjavu da je pravna ili fizička osoba u smislu stavka 4. U slučaju sumnje u istinitost izjave, Ured može zahtijevati dokaze.

(7) U slučaju više podnositelja prijave, svaki podnositelj zahtjeva mora biti pravna ili fizička osoba u smislu stavka 4.«

Članak 2.

Članak 14. stavak 1. Pravilnika o pristojbama glasi:

»(1) Smanjenje navedeno u Pravilu 6. stavku 3., Konvencije, iznosi 30% od pristojbe za podnošenje ili pristojbe za ispitivanje.«

Članak 3.

Odredbе iz članka 1. i članka 2. ove Odluke stupaju na snagu 1. travnja 2014. godine.

Članak 4.

(1) Pravilo 6. Provedbenog pravilnika EPC-a i članak 14. stavak 1. Pravilnika o pristojbama s kako su izmijenjeni i dopunjeni odredbama članka 1. i 2. ove Odluke, primjenjuju se na europske patentne prijave podnesene na dan ili nakon 1. travnja 2014. godine, kao i na međunarodne prijave koje ulaze u Europsku fazu postupka na taj ili nakon tog datuma.

(2) Pravilo 6. Provedbenog pravilnika EPC-a i članak 14. stavak 1. Pravilnika o pristojbama s izmjenama i dopunama iz članka 1. i 2. ove Odluke, primjenjuju se na prigovore, žalbe, zahtjeve za reviziju ili zahtjeve za ograničenje ili proglašenjem nevažećim koji su podneseni na dan ili nakon 1. travnja 2014.

Sastavljeno u Münchenu, 13. prosinca 2013.

Za Upravno vijeće
predsjedatelj
Jesper Kongstad, v. r.

¹ See OJ EPO February 2014.

¹ vidjeti Sl EPO veljača 2014.